

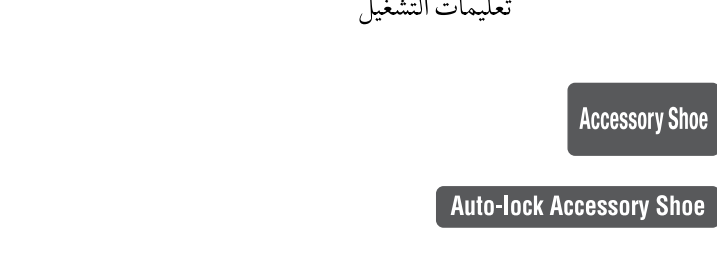
Ring Light Кольцевая лампа 环型灯

Посібник з експлуатації
Инструкция по эксплуатации

使用說明書

使用说明书

사용자설명서



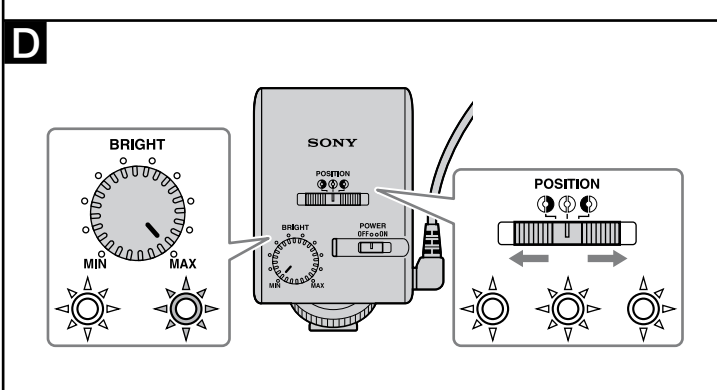
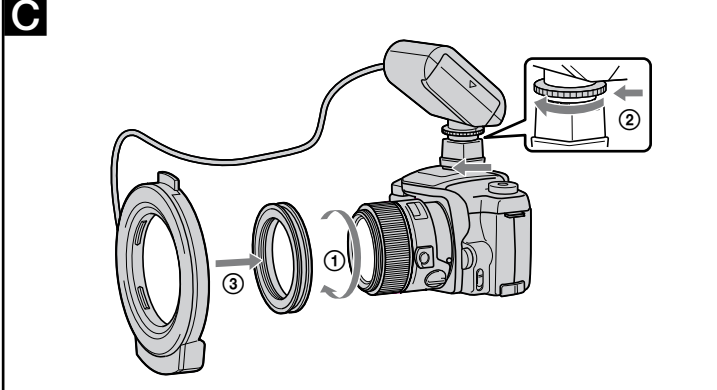
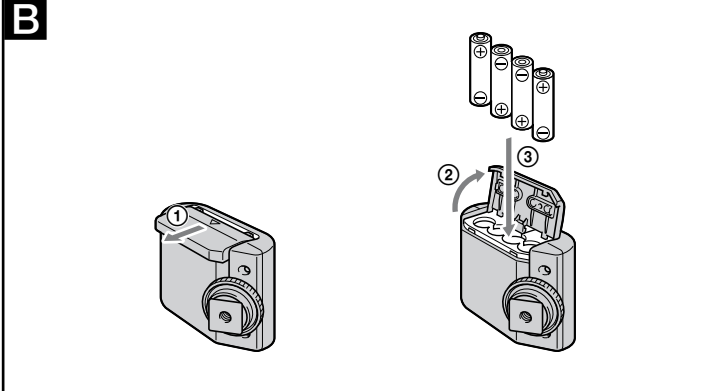
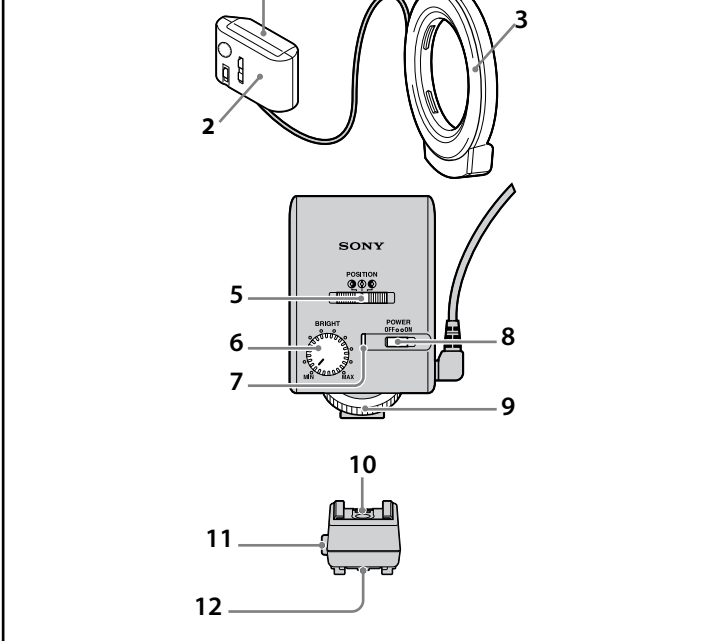
HVL-RL1

© 2012 Sony Corporation

Printed In China



http://www.sony.net/



Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не піддавайте виробу впливу дощової води або вологи.

Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Виконуйте ремонт дозволяється тільки кваліфікованому персоналу.

Заобігайте перегрів елементів живлення, наприклад, під впливом сонячного світла, вогню, тощо.

Тримайте в недоступному для дітей місці, щоб уникнути проковтання ними даного виробу.

Для споживачів з Європи

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побуове сміття. Замість цього його потрібно задати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечити належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу.
Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

<Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЕС>

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником є лугань електронний сумісний та бенкеси виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будьяких питань стосовно обслуговування або гарантій звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Інформація для споживачів в Україні

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Виробник:

Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075

4-443-171-32(1)

Уповноважені представник в Україні:

ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м. Київ, 04070, Україна.



001

Обладнання відповідає вимогам:

* Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання

(постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Характеристики

Дана кільцева лампа може використовуватися в поєднанні з цифровими фотоапаратами зі змінімим об'єктивом Sony та цифровими фотоапаратами Sony, оснащеними стандартним багатointерфейсним ро'єм. Дана кільцева лампа також може використовуватися в поєднанні з цифровими відеокамерами HD зі змінним об'єктивом Sony, які оснащені ро'єм для додаткових аксесуарів або багатointерфейсним ро'єм.

Використання адаптера для башмака, що додається, також дозволяє використовувати її з цифровими фотоапаратами зі змінним об'єктивом Sony, які оснащені ро'ємом для кріплення додаткових аксесуарів з автоматичною фіксацією. Однак дана кільцева лампа може не підходити для встановлення на деякі цифрові фотоапарати зі змінним об'єктивом Sony або цифрові відеокамери HD зі змінним об'єктивом Sony.

Для отримання детальної інформації щодо сумісності моделей камер даної кільцевої лампи, відвідайте місцевий веб-сайт Sony або зверніться до дилера Sony чи то в уповноважений сервісний центр Sony.

- Кільцева лампа для зйомки з близької відстані Під час макрозйомки доступне освітлення різної інтенсивності.
- Забезпечує діапазон роботи з перемінним освітленням.
- Рівномірне освітлення з урівноваженим усім лампочок забезпечує зйомку без тіней.
- Одностороннє освітлення підсилює контрастні зображення та підкреслює відчуття 3D-об'єкту.
- Використовується білий світлодіод високої яскравості в якості джерела світла для об'єкту.
- Білий світлодіод має тривалий строк служби, який становить приблизно 10000 годин, а також таку якість, як стійкість до ударів та стійкість до погодних умов, тому практично не потребує догляду.

Найменування компонентів (див. малюнок A)

Кільцева лампа

- Кришка батарејного відсіку
- Блок керування
- Кільцева частина
- Кнопка від'єднання
- Перемикач POSITION
- Регулятор BRIGHT
- Індикатор POWER
- Перемикч POWER
- Ручка фіксатора

Адаптер для башмака

10 Башмак для аксесуарів

- Фіксатор
- Лана кріплення

Встановлення батарејок (див. малюнок B)

Використовуйте чотири лужні батарејки Sony стандарту AA або нікель-металогідридні батарејки Sony стандарту AA. В разі використання інших батарејок кільцева лампа може не функціонувати належним чином. * Не використовуйте сухі нікель-металогідридні батарејки стандарту AA та сухі марганцеві батарејки стандарту AA.

1 Відкрийте кришку батарејного відсіку.

2 Вставте чотири батарејки в напрямках, позначених всередині батарејного відсіку.

3 Закрийте кришку батарејного відсіку.

Примітки

- Не використовуйте батарејки у наступних поєднаннях:
 - нові або повністю заряджені з неповністю зарядженими
 - різні типи або марки
 - з'явди перевертайте полярність ⊕ ⊖ батарејок перед їх встановленням.
- В разі встановлення батарејок у неврівню напрамку кільцева лампа не увімкнеться.
- З даною кільцевою лампою поставляються перехідні кільця для фільтрів діаметром 49 мм та 55 мм. Ви не зможете використувати цю кільцеву лампу з об'єктивом, що має інший діаметр фільтра.
- Ви не зможете використовувати цю кільцеву лампу з об'єктивом, який фокусується шляхом повороту переднього об'єктиву. Для отримання детальної інформації щодо сумісності моделей камер даної кільцевої лампи, відвідайте місцевий веб-сайт Sony або зверніться до дилера Sony чи то в уповноважений сервісний центр Sony.

Перед прикріпленням кільцевої лампи

Для отримання детальної інформації щодо сумісності моделей камер даного пристрою, відвідайте місцевий веб-сайт Sony або зверніться до ділера Sony чи то в уповноважений сервісний центр Sony.

Див. посібник з експлуатації об'єктиву для отримання інформації про діаметр перехідного кільця.

- Зніміть усі аксесуари, прикріплені до камери*, наприклад, бленду об'єктиву або фільтр.

* наприклад цифровий фотоапарат зі змінним об'єктивом, відеокамера тощо

- Зніміть з камери передню кришку об'єктиву.

Прикріплення кільцевої лампи (див. малюнок C)

1 Щільно прикріпіть перехідне кільце з таким же діаметром фільтра, що й у об'єктиву. (Малюнок 3)

З даною кільцевою лампою поставляються перехідні кільця діаметром 49 мм та 55 мм.

2 Здвиньте колодку кріплення адаптера для башмака до кінця у башмак для аксесуарів камери.

3 Щільно прикріпіть блок керування до башмака для аксесуарів адаптера для башмака. (Малюнок 2)

4 Прикріпіть кільцеву частину до перехідного кільця. (Малюнок 3)

* Прикріпіть кільцеву частину таким чином, щоб кнопку від'єднання було розташовано зверху.

Примітка

Під час прикріплення перехідного кільця будьте обережні, щоб не подряпати об'єктв.

Зняття кільцевої лампи

1 Зніміть кільцеву частину з перехідного кільця, натиснувши кнопку від'єднання.

2 Зніміть блок керування з башмака для аксесуарів адаптера для башмака.

3 Утримуйте натиснутим фіксатор адаптера башмака та здвиньте адаптер башмака з башмака для аксесуарів камери.

4 Зніміть перехідне кільце.

Використання кільцевої лампи

Для отримання детальної інформації зверніться до посібника з експлуатації камери.

- 1 Встановіть перемикач POWER камери в положення «ON».**
- 2 Встановіть перемикач POWER блоку керування кільцевої лампи в положення «ON».**
- 3 Направте камеру на об'єкт та зробіть знімок.** Коли кільцеву лампу прикріплено до камери, вага об'єктиву робить її нестабільною. Рекоменується використовувати штатив або щільно підтримувати об'єктив однією рукою.
- Примітки**

- Для отримання точних кольорів виберіть користувальчий режим балансу білого камери. Переустановіть баланс білого в режим зміни положення регулятора BRIGHT блоку керування. Див. посібник з експлуатації камери для отримання інформації щодо зміни налаштувань.
- Не підіймайте камеру за прикріплену кільцеву лампу. Камера може впасти.
- Під час зйомки об'єкту з високою відбивністю здатністю відбиток кільцевої лампи може з'явитися на зображенні.

Перемикачі та освітлення кільцевої лампи (див. малюнок D)

* Ви можете змінити інтенсивність освітлення за допомогою регулятора BRIGHT блоку керування.

Яскравість кільцевої лампи можна регулювати від 100% (MAX) до 10% (MIN) за допомогою регулятора BRIGHT.

* Після закінчення заряду батарејки кільцева лампа може загорітися знову в разі встановлення перемикача POWER в положення «ON». Це не є несправністю.

Значення станів індикатора POWER

- Горить (зеленим кольором)** Батарејки мають достатній заряд.
- Повільно мигає (червоним кольором) (заряд батарејок закінчується)** Підготуйте нові батарејки.
- * Частинتا змінюється в залежності від типу батарејок, що використовуються.
- Швидко мигає (червоним кольором) (заряд батарејок закінчився)** Кільцева лампа погоста. Батарејки розряджені. Замініть їх новими батарејками.

Увага

Даний пристрій не захищений від пилу, крапель або води.

- Не дивіться з близької відстані безпосередню на блок світлодіоду, коли його увімкнено. Це може призвести до пошкодження очей.
- Не розмишуйте кільцеву лампу порад із займистими або летючими речовинами, наприклад, спиртом або бензином. Це може призвести до займання або задимлення.
- Блок світлодіоду та деталі навкруги нього можуть нагрітися та призвести до отримання опіку.
- В разі використання кільцевої лампи в умовах низької температури характеристики батарејок знижуються. Наприклад, час роботи стає коротшим, ніж за кімнатної температури (близько 25 °C), а час зарядки речовинами, наприклад, Рекоменується мати при собі запасні батарејки. Однак характеристики батарејок, які змінюєтся через низьку температуру, відновляється після повернення до кімнатної температури.
- Не залишайте її не зберігайте кільцеву лампу за температуру, які перевищують 60 °C. Це може призвести до пошкодження внутрішніх компонентів кільцевої лампи.

(Будьте особливо обережними, щоб не залишити кільцеву лампу у автомобільній кишці).

- Камера з прикріпленою кільцевою лампою, яку розміщено на столі, буде нестабілью. Поводьтеся з нею обережно.
- Не підіймайте камеру за прикріплену кільцеву лампу. Камера може впасти.
- Не тягніть за кабель, який з'єднує кільцеву частину та блок керування. Цей кабель є закріпленням.

Чищення

Зніміть кільцеву лампу з камери. Очистіть кільцеву лампу за допомогою м'якої сухої тканини.

У випадку стійких плям скористайтесь тканиною, злегка зволоженою слабким мийним розчином, а потім витріть пристрій насухо м'якою тканиною. В жодному разі не використовуйте сильні розчинники, наприклад, розбідувачі, бензин або спирт, оскільки це призведе до пошкодження поверхні.

Пошук та усунення несправностей

Можлива несправність	Заходи
Кільцева лампа не працює.	<ul style="list-style-type: none">Переконайтеся, що перемикач POWER кільцевої лампи встановено в положення «ON». Перевер'ть полярність ⊕, ⊖ батарејок. Замініть їх новими батарејками. Зверніться до дилера Sony (сервісного центру Sony).

Кільцева лампа заданою швидко вимкнеться.

- В разі використання кільцевої лампи за низької температури спочатку нагріть батарејки.
 - Час роботи від лужних батарејок складає близько 40 хвилин, а час роботи від нікель-металогідридних батарејок складає близько 110 хвилин (в режимі MAX та за кімнатної температури (25 °C)).

Кільцеву частину кільцевої лампи не перекидайте, коли перехідне кільце прикріплено до об'єктиву.

Технічні характеристики

Інтенсивність освітлення:	Приблиз. 700 lx (0,3 в режимі MAX)
Температура кольору:	Приблиз. 5500 K
Рекомендована відстань зйомки:	0,1 м - 1,0 м
Рекомендована батарејка:	Лужні батарејки Sony стандарту AA (4), нікель-металогідридні батарејки Sony стандарту AA (4)
Відстань освітлення:	0,3 м: Приблиз. 700 lx <p>0,5 м: Приблиз. 250 lx 1,0 м: Приблиз. 60 lx</p>
Час роботи від батарејок:	Лужні батарејки стандарту AA Приблиз. 40 хвилин в режимі MAX <p>Нікель-металогідридні батарејки стандарту AA Приблиз. 110 хвилин в режимі MAX * За кімнатної температури (25 °C) Час роботи від лужних батарејок стандарту AA може скоротитися за низької температури.</p>
Розміри:	Блок керування Приблиз. 64 мм × 78 мм × 79 мм (Ш × В × Г) (за винятком виступаючих деталей) <p>Кільцева частина Приблиз. 124 мм × 141 мм × 24 мм (Ш × В × Г) (за винятком виступаючих деталей)</p>
Маса:	Приблиз. 195 г (блок керування + кільцева частина; без батарејок)
Робоча температура зберігання:	Від -20 °C до 40 °C
Температура зберігання:	Від -20 °C до +60 °C
Комплектість поставки:	Кільцева лампа (1), перехідне кільце (2), переносний футляр (1), адаптер для башмака (1), набір друкованої документації <ul style="list-style-type: none">Батарејки не поставляються.

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

Русский ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прикріпіть кільцеву частину таким чином, щоб кнопку від'єднання було розташовано зверху.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Техническое обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.

Не следует подвирать батарейные блоки воздействию чрезмерно высокой температуры, такой как прямые солнечные лучи, огонь или аналог.

Храните в месте, недоступном для маленьких детей, чтобы предотвратить случайное проглатывание.

Для пользователей в Европе

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действует системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



< Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС >
Производителем данного изделия является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Характеристики

Данная кольцевая лампа может использоваться в сочетании с цифровыми фотоапаратами со сменным объективом Sony и цифровыми фотоапаратами Sony, оснащеними удобным многоинтерфейсным разъемом. Данная кольцевая лампа также может использоваться в сочетании с цифровыми видеокамерами HD со сменным объективом Sony, оснащеними разъемом для дополнительных аксесуаров или многоинтерфейсным разъемом.

Использование прилагаемого адаптера для башмака также позволяет использовать ее с цифровыми фотоапаратами со сменным объективом Sony, оснащеними разъемом для крепления дополнительных аксесуаров с автоматической фиксации. Однако данная кольцевая лампа может не подходить для установки на некоторые цифровые фотоапараты со сменным объективом Sony или цифровые видеокамеры HD со сменным объективом Sony.

Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной кольцевой лампы, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.

- Кольцевая лампа для съемки с близкого расстояния Во время макросъемки доступно освещение различной интенсивности.
- Обеспечивает диапазон работы с переменным освещением.
- Равномерное освещение с включением всех лампочек обеспечивает съемку без теней.
- Одностороннее освещение усиливает контрастность изображения и подчеркивает ощущение 3D-объекта.
- Используется белый светодод высокой яркости в качестве источника света для объекта.
- Белый светодод обладает длительным сроком службы, равным примерно 10000 часам, а также такую же качество, как устойчивость и погодостойкостью, поэтому практически не требует ухода.

Наименование компонентов (см. рисунок A)

Кольцевая лампа

- Крышка батарејного отсека
- Блок управления
- Кольцевая часть
- Кнопка снятия фиксации
- Переключатель POSITION
- Регулятор BRIGHT
- Индикатор POWER
- Переключател POWER
- Ручка фиксатора

Адаптер для башмака

10 Башмак для принадлежностей

- Фиксатор
- Лапа крепления

Установка батареек (см. рисунок B)

Используйте четыре щелочные батарејки Sony стандарту AA или никель-металлогидридные батарејки Sony стандарту AA. При использовании других батарејок кольцевая лампа может не функционировать надлежащим образом. * Не используйте сухие никель-металлогидридные батарејки стандарту AA и сухие марганцевые батарејки стандарту AA.

1 Откройте крышку батарејного отсека.

2 Вставьте четыре батарејки в направлениях, обозначенных внутри батарејного отсека.

3 Закройте крышку батарејного отсека.

Примечания

- Не используйте батарејки в следующих сочетаниях:
 - новые или полностью заряженные с полностью заряженными — разные типы или марки
 - иногда проверьте полярность ⊕ ⊖ батарејк перед их установкой. В случае неправильной установки батарејк кольцевая лампа не включится.

* С данной кольцевой лампой поставляются переходные кольца для фильтров диаметром 49 мм и 55 мм. Вы не сможете использовать данную кольцевую лампу с объективом, имеющим другой диаметр фильтра.

- Вы не сможете использовать данную кольцевую лампу с объективом, который фокусируется путем поворота переднего обода. Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данной кольцевой лампы, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.

Перед прикреплением кольцевой лампы

Для получения более подробной информации о совместимости моделей камер данного устройства, посетите местный веб-сайт Sony или обратитесь к дилеру компании Sony или же в уполномоченный сервисный центр Sony.

См. инструкцию по эксплуатации объектива для получения информации о диаметре переходного кольца.

Снимите все дополнительные принадлежности, прикрепленные к камере*, наприклад, бленду объектива или фильтр.

* наприклад цифровой фотоапарат со сменным объективом, видеокамера и т.д.

- Снимите с камеры переднюю крышку объектива.

Прикрепление кольцевой лампы (см. рисунок C)

1 Плотно прикройте переходное кольцо с таким же диаметром фильтра, как у объектива. (Рисунок 1)

С данной кольцевой лампой поставляются переходные кольца диаметром 49 мм и 55 мм.

2 Сдвиньте колодку крепления адаптера для башмака до конца в башмак для принадлежностей камеры.

3 Плотно прикройте блок управления к башмаку для принадлежностей адаптера для башмака. (Рисунок 2)

4 Прикрепите кольцевую часть к переходному кольцу. (Рисунок 3)

* Прикройте кольцевую часть таким образом, чтобы кнопка фиксатора была расположена сверху.

Примечание

Во время прикрения переднего кольца соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать объектив.

Снятие кольцевой лампы

1 Снимите кольцевую часть с переднего кольца, нажав кнопку фиксатора.

2 Снимите блок управления с башмака для принадлежностей адаптера для башмака.

3 Удерживайте нажатым фиксатор адаптера башмака и сдвиньте адаптер башмака с башмака для принадлежностей камеры.

4 Снимите переходное кольцо.

Использование кольцевой лампы

 عربي
تعريف
لفظيل خطر الحريق أو الصدمات، لا تعرض الكاميرا للمنظر أو البلب.
لتفادي حدوث صدمة كهربائية، لا تفتح الميكال. اولك التصليح إلى فني مؤهل فقط.
لا تعرض البطاريات إلى حرارة مفرطة كأعسة الشمس أو النار أو ما مشابه ذلك. احتفظ بها بعيدا عن متناول الأطفال لتفادي ابتلاعها بدون قصد.

المزايا

يمكن استخدام ضوء الحلقة هذا مع كاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل من إنتاج Sony وكاميرات ثابتة رقمية من إنتاج Sony أو مزودة بقاعدة سطح منبني متعددة الأغراض تقليدية. ولكن أيضاً استخدام ضوء الحلقة هذا مع كاميرات فيديو رقمية HD بعدسة قابلة للتبديل من إنتاج Sony ومزودة بقاعدة كامرية أو لقادة سطح منبني متعددة الأخراس.

استخدام مهايئ التتابع الرقمي المربع يتيح أيضاً إمكانية الاستعمال مع كاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل من إنتاج Sony وكاميرات التتابع المربع المثبت للفتوء LED الذي يلبس الفتوء LED على السطوح كصمدر ضوء للعدسة. المشابح الثنائي الباعث للضوء LED الأبيض يتسم بعمر خدمة طويل يصل إلى 10000 ساعة تقريباً ومجهز بخصائص مقاومة الصدمات ومقاومة الطقس، هذا هوذا لا يحتاج إلى صيانة تقريباً.

تعريف الأجزاء (الصمام الشكل التوضيحي 1A)

ضوء الحلقة
1 غطاء البطارية
2 جزء التشغيل
3 جزء التتابع
4 جزء الكاميرا
5 الملتاح POSITION
6 القرص BRIGHT
7 المصباح POWER
8 الملتاح POWER
9 مقبض ثابت
مهايئ القاعدة
10 قاعدة الكامرية
11 مقبض فك التأمين
12 قدم الوكيب

تركيب البطاريات (راجع الشكل التوضيحي B)

استخدم ابر يد بطاريات فلوية حجم AA من إنتاج Sony أو بطاريات النيكل - هيدريد Ni-MH حجم AA من إنتاج Sony. زما لا يتم تشغيل ضوء الحلقة بشكل مناسب إذا تم استعمال بطاريات اخرى.

لا تستخدم بطاريات جافة Ni-Mn حجم AA وبطاريات جافة Mn حجم AA.

<div><div> <div> <div><div></div><div>فتح غطاء البطارية.</div></div></div> <div> </div> </div> </div>

- افتح غطاء البطارية.**
- قم بإدخال ابر بطاريات في الاتجاهات المبينة في علبه البطارية.**
- اغلق غطاء البطارية.**
- ملاحظة:**
 - لا تستخدم البطاريات مزروعة كما يلي:
 - جديدة أو مشحونة بشكل كامل مع أخرى غير مشحونة بشكل كامل
 - أنواع أو براكات مختلفة
 - تانك دايتا مع أقطاب البطاريات ⊕ ⊖ قبل إدخال البطاريات. إذا فحمت بإدخال البطاريات بالاتجاه العكس، لا يتم تشغيل ضوء الحلقة.

ملحق: تعليمات التشرح بظفر حجم 49 مم و55 مم مرهقة مع ضوء الحلقة هذا. لا يمكن استخدام ضوء الحلقة هذه مع عدسة بظفر مرشح مختلف.
لا يمكن استخدام ضوء الحلقة هذا مع عدسة تقوم بالتركيز بتدوير الحافة الامامية. للتفاصيل عن موديلات الكاميرا الممتلقة مع ضوء الحلقة هذا، يرجى زيارة موقع Sony على الإنترنت في متلفتهائ، أو استشر وكيل Sony أو مركز خدمات Sony محلي مرخص.

ملحق: تعليمات التشرح بظفر حجم 49 مم و55 مم مرهقة مع ضوء الحلقة هذا. لا يمكن استخدام ضوء الحلقة هذه مع عدسة بظفر مرشح مختلف.
لا يمكن استخدام ضوء الحلقة هذا مع عدسة تقوم بالتركيز بتدوير الحافة الامامية. للتفاصيل عن موديلات الكاميرا الممتلقة مع ضوء الحلقة هذا، يرجى زيارة موقع Sony على الإنترنت في متلفتهائ، أو استشر وكيل Sony أو مركز خدمات Sony محلي مرخص.

قبل تركيب ضوء الحلقة
التفصيل عن موديلات الكاميرا المتوافقة مع هذه الوحدة، يرجى زيارة موقع Sony على الإنترنت في منطقتك، أو استشر وكيل Sony أو مركز خدمات Sony محلي مرخص.
تأكد من تعليمات التشغيل الخاصة بالعدسة بخصوص حفظ حلقة المهايئ.
<div><ul style="list-style-type: none">قم بإزالة أي ملصقات ميثبة على الكاميرا. مثل غطاء العدسة أو المرشح. مثل كاميرا رقمية بعدسة قابلة للتبديل، كاميرا فيديو، إلخ. * فصل العدسة الامامية من العدسة.</div>

تركيب ضوء الحلقة (راجع الشكل التوضيحي C)

- قم بتركيب حلقة المهايئ التي يكون فيها فطر المرشح بنفس قطر العدسة. (الشكل التوضيحي 1C)**
- حلفك المهايئ بظفر 49 مم و 55 مم مرهقة مع ضوء الحلقة هذا.**
- أدخل قدم مهايئ القاعدة بالكامل في قاعدة الكامالية على الكاميرا.**
- قم بتثبيت جزء التشغيل على قاعدة كامالية القاعدة بإحكام. (الشكل التوضيحي 2C)**
- قم بتركيب جزء الحلقة على حلقة المهايئ. (الشكل التوضيحي 3C)**
- قم بتركيب جزء الحلقة بحيث يكون فك التأمين لااعل.**

ملاحظة:
احرص لتلا لتجدش العدسة عند تركيب حلقة المهايئ.
فصل ضوء الحلقة
<div><ul style="list-style-type: none">افصل جزء الحلقة من حلقة المهايئ بضغط زو فك التأمين.</div>
<div><ul style="list-style-type: none">افصل جزء التشغيل من قاعدة الكامالية على مهايئ القاعدة.</div>
<div><ul style="list-style-type: none">امسك مقبض فك التأمين على مهايئ القاعدة واسحب مهايئ القاعدة خارج قاعدة الكامالية على الكاميرا.</div>
<div><ul style="list-style-type: none">قم بإخراج حلقة المهايئ.</div>

استعمال ضوء الحلقة
للتفصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالكاميرا.
<div><ul style="list-style-type: none">اضبط المفتاح POWER على الكاميرا إلى “ON”. اضبط المفتاح POWER على جزء التشغيل من ضوء الحلقة إلى “ON”. قم بتوجيه الكاميرا نحو الهدف والنقط صورا.</div>
<div><ul style="list-style-type: none">عندما يكون ضوء الحلقة مركباً على الكاميرا، سيؤدي وزن العدسة إلى عدم استقراره، باستعمال حامل ثلاثي الأرجل أو اسناد العدسة يبدك بإحكام.</div>

ملاحظات

- عدم إعادة إنتاج الوان حقيقية. اختر وضع توازن لون الأبيض للكاميرا. أعد ضبط توازن لون أبيض إذا فقدت التغير الضوئى BRIGHT من اجزاء التشغيل.
- راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالكاميرا بشأن كيفية تغير الإعدادات.
- لا ترفع الكاميرا بشكل مائلة للتبديل. كاميرا فيديو، إلخ.
- عند تصوير هدف يعكس الضوء، كثيراً، ربما يظهر انعكاس ضوء الحلقة في الصور.

مفاتيح وإضاءة ضوء الحلقة (راجع الشكل التوضيحي D)

يمكن تغير شدة الإضاءة بواسطة القرص BRIGHT من جزء التشغيل.
يمكن ضبط إضاءة مصباح الحلقة من 100% (MAX) %10 (MIN) باستعمال القرص BRIGHT. يعدل التباين، البطارية، ويضاء ضوء الحلقة مرة أخرى عند ضبط الملتاح POWER إلى “ON”.
هنا لا يعدل خلاً.

معنى حالة المصباح POWER

عندما يضاء (أخضر)

- البطارية تحتوي على طاقة كافية.

عندما يضيء بيضاء (أخضر) (البطارية على وشك الانتهاء)

- تضعف بطاريات جديدة.
- * يتغير عدد مرات الويض وفقاً لنوع البطارية المستخدمة.

عندما يوضع سريعا (أخضر) (انتهاء البطارية)

- تطفئ ضوء الحلقة.
- البطاريات مستهلكة.
- استبدل البطاريات ببطاريات جديدة.

تثبيته

هذه الوحدة في مقاومة للغيار أو لتأثير الماء، أو للماء.

- لا تنظر إلى وحدة اللمصاب الثنائي الباعث للضوء، LED الأبيض مباشرة من مسافة قريبة أثناء تشغيله. قد يؤدي عينتك.
- لا تلمح ضوء الحلقة بالقرب من محاليل قابلة للاشتعال أو متطايرة، مثل الكحول أو البنزين. قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو تصاعد دخان.
- ربما تصعب وحدة المصباح الثنائي الباعث للضوء LED الأبيض للأجزاء المحيطة بها ساخنة وتصيبك بحرق.
- عدم استخدام ضوء الحلقة في ظروف درجة حرارة منخفضة. يقلق أداء البطارية. على سبيل المثال، تصبح مدة الإضاءة القصير بما في درجة الحرارة العرفة (25 درجة مئوية) وضبط وقت الشحن أطول. نوصي بتبئته بطاريات احتياطية جديدة. لكن البطاريات التي الخفض أداؤها بسبب انخفاض درجة الحرارة ستستعيد قدرتها الاصلية عند اعادتها إلى درجة حرارة العرفة.
- ترتق أو تحزن ضوء الحلقة في درجة حرارة تتعدى 60 درجة مئوية. قد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر بالتركيب الداخلي لضوء الحلقة.

- الكاميرا الموضوعة على منصة تدوم تكون ضوء الحلقة مرربة كمنه لسوف تكون في مستقرة. تعامل معها بحذر.
- لا ترفع الكاميرا يسلك ضوء الحلقة المركبة عليها، ربما تسقط الكاميرا.
- لا تصعب الشكل الذي يصل جزء الحلقة بجزء التشغيل. هذا الكلل ثابت.

التنظيف

الفصل ضوء الحلقة من الكاميرا. قم بتنظيف ضوء الحلقة بخرفة جافة وناعمة. في حالة وجود بقع ملتصقة بشدة، استخدم مقرفة مرطبة قليلاً ممتلقة ومن ثم امسح الوحدة بخرفة ناعمة وناقة.

لا تستخدم أيًا منضيات فوية، مثل الترن أو البنزين أو الكحول، لأنها تتسبب في تلف طبقة الظلام الخارحي.

تحريث الخلل وإصلاحه

الاجزاء الصحيحة
لا يتم تشغيل ضوء الحلقة.
<div><ul style="list-style-type: none">تأكد من ضبط المفتاح POWER على ضوء الحلقة إلى “ON”. تأكد من أقطاب البطارية ⊕ ⊖. استبدل البطاريات بأخرى جديدة. تصل بوسيل كون Sony (مركز خدمات Sony).</div>
<div><ul style="list-style-type: none">عدم استخدام ضوء الحلقة في درجة حرارة منخفضة، قم بتدفئة البطاريات أولاً. * عمر البطاريات الفلوية حوالي 40 دقيقة وعمر النيكل - هيدريد Ni-MH حوالي 110 دقيقة في وضع MAX وفي درجة حرارة العرفة (25 درجة مئوية).</div>
<div><ul style="list-style-type: none">لا يتم تركيب جزء الحلقة من ضوء</div>
تأكد من تركيب حلقة المهايئ على العدسة. الحلقة.

المواصفات
<div><ul style="list-style-type: none">شدة الاضاءة: 700 lx تقريباً (0.3 متر في وضع MAX) 5.500 K تقريباً 1.0 - 1.0 متر بطاريات فلوية حجم AA من إنتاج Sony (مدد 4) بطاريات النيكل - هيدريد Ni-MH حجم AA من إنتاج Sony (مدد 4). 700 متر، 0.3 تقريباً 250 متر، 0.5 تقريباً 1.0 متر، 60 تقريباً بطاريات فلوية حجم AA 40 دقيقة تقريباً في وضع MAX بطاريات النيكل - هيدريد Ni-MH حجم AA 110 دقيقة تقريباً في وضع MAX</div>
<div><ul style="list-style-type: none">الابعاد:</div>
<div><ul style="list-style-type: none">الكتلة: درجة حرارة التشغيل: درجة حرارة التخزين: البيود المتحمسة:</div>

- عمر البطارية:
- افتح غطاء البطارية.**
- قم بإدخال ابر بطاريات في الاتجاهات المبينة في علبه البطارية.**
- اغلق غطاء البطارية.**

<div><ul style="list-style-type: none">ملاحظة:</div>
<div><ul style="list-style-type: none">لا تستخدم البطاريات مزروعة كما يلي: <ul style="list-style-type: none">— جديدة أو مشحونة بشكل كامل مع أخرى غير مشحونة بشكل كامل — أنواع أو براكات مختلفة — تانك دايتا مع أقطاب البطاريات ⊕ ⊖ قبل إدخال البطاريات. إذا فحمت بإدخال البطاريات بالاتجاه العكس، لا يتم تشغيل ضوء الحلقة.</div>
<div><div> <div> <div><div></div><div>ملحق: تعليمات التشرح بظفر حجم 49 مم و55 مم مرهقة مع ضوء الحلقة هذا. لا يمكن استخدام ضوء الحلقة هذه مع عدسة بظفر مرشح مختلف.</div></div></div> <div> <ul style="list-style-type: none">لا يمكن استخدام ضوء الحلقة هذا مع عدسة تقوم بالتركيز بتدوير الحافة الامامية. للتفاصيل عن موديلات الكاميرا الممتلقة مع ضوء الحلقة هذا، يرجى زيارة موقع Sony على الإنترنت في متلفتهائ، أو استشر وكيل Sony أو مركز خدمات Sony محلي مرخص.</div></div></div>

قيل تركيب ضوء الحلقة
التفصيل عن موديلات الكاميرا المتوافقة مع هذه الوحدة، يرجى زيارة موقع Sony على الإنترنت في منطقتك، أو استشر وكيل Sony أو مركز خدمات Sony محلي مرخص.
تأكد من تعليمات التشغيل الخاصة بالعدسة بخصوص حفظ حلقة المهايئ.
<div><ul style="list-style-type: none">قم بإزالة أي ملصقات ميثبة على الكاميرا. مثل غطاء العدسة أو المرشح. مثل كاميرا رقمية بعدسة قابلة للتبديل، كاميرا فيديو، إلخ. * فصل العدسة الامامية من العدسة.</div>

POWER لمنظف 상태의 의미

- 점등한 경우(녹색)**
 - 배터리 용량이 충분합니다.
- 느리게 점멸하는 경우(적색)(배터리 수명이 다 되었음)**
 - 새 배터리를 준비하십시오.
 - 사용하는 배터리 종류에 따라 점멸 시간이 달라집니다.
 - 다짐 ضوء الحلقة بالقرب من محاليل قابلة للاشتعال أو متطايرة, مثل الكحول أو البنزين. قد يؤدي ذلك إلى نشوب 불 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
 - 배터리가 모든 소모되었을때, LED 배터리가 모두 켜집니다.
- 빨리 점멸하는 경우(적색)(배터리 수명이 다 되었음)**
 - 배터리가 모두 소모되었을때, 새 배터리를 교체하십시오.

주의

주 기기는 변질, 방직 또는 방수 사양이 아닙니다.

- LED LED 라이트가 커진 때에는 가까이에서 직접 보지 마십시오. 눈이 손상될 수 있습니다.
- 알코올이나 벤젠과 같은 가연성 또는 휘발성 용제 근처에서 령 라이트를 두지 마십시오. 그렇게 하면 화재 또는 연기가 발생할 수 있습니다.
- LED 라이트 기기 및 그 주변 부품은 뜨거워져서 화상을 입을 수도 있습니다.
- 릴 라이트를 온도가 낮은 곳에서 사용하는 경우, 배터리 성능이 저하됩니다. 예를 들면 상온(약 25°C) 일 때보다 조명 시간이 짧아지고, 충전 시간은 길어집니다. 여름의 신규 배터리를 준비하는 것이 좋습니다. 단, 낮은 온도 안에서 성능이 떨어진 배터리도 상온으로 가처지면 회복됩니다.
- 60°C를 초과하는 온도에서 릴 라이트를 방치 또는 보관하지 마십시오. 그렇게 하면 릴 라이트의 내부 구조를 손상시킬 수 있습니다. (어플리케이션은 차량 실내에서 릴 라이트를 방치하지 않도록 각별히 유의하십시오.)
- 릴 라이트를 부착한 상태로 카메라를 테이블 위에 두면 불안정할 수 있습니다. 주의해서 다루십시오.
- 릴 부분과 조작용부를 연결하는 케이블을 당기지 마십시오. 이 케이블은 고장되어 있습니다.

청소하기

카메라로부터 릴 라이트를 빼어냅니다. 부드럽고 마른 천으로 릴 라이트를 청소합니다.
단면 조영이 피사체에 콘트라스트를 주어내어 3D와 같은 느낌을 강조합니다.
* 릴 라이트는 액세서리 슈 또는 필드 인레이가 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다. 단, 이 렌즈는 특정 Sony 렌즈 교환 가능 디지털 카메라 또는 Sony 렌즈 교환식 디지털 HD 비디오 카메라 레코더에 한해 사용할 수 있습니다.

필드 인레이는 액세서리 슈 또는 필드 인레이가 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다. 단, 이 렌즈는 특정 Sony 렌즈 교환 가능 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다.
필드 인레이는 액세서리 슈 또는 필드 인레이가 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다.
* 릴 라이트는 액세서리 슈 또는 필드 인레이가 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다.
* 펌프 LED는 약 10,000 시간의 장수명을 가지며 내구성적 및 내충격을 가지기 때문에 유지보수할 필요가 거의 없습니다.

증상	조치
릴 라이트가 작동하지 않습니다.	<div><ul style="list-style-type: none">릴 라이트의 POWER 스위치가 “ON”으로 되어 있는 것을 확인하십시오. 배터리의 ⊕ ⊖ 극을 확인하십시오. 새 배터리로 교체하십시오. Sony 대리점(Sony 서비스 시설)에 연락해 주십시오.</div>

릴 라이트가 너무 빨리 꺼집니다.

• 릴 라이트를 낮은 온도에서 사용하는 경우에는 배터리를 먼저 따뜻하게 해 주십시오.
* 알카라인 배터리의 배터리 수명은 약 40분이며 Ni-MH 배터리의 배터리 수명은 약 110분입니다(MAX 모드 및 상온(25°C)인 경우)

릴 라이트의 링 부분이 부착되지 않습니다.
• 렌즈에 어댑터 링이 부착되어 있는지 확인하십시오.

주요 제한
<div><ul style="list-style-type: none">조건: 약 700 lx(0.3 m MAX 모드) 5.500 K 0.1 m - 1.0 m Sony AA 알카라인 배터리(4), Sony AA Ni-MH 배터리(4) 64 mm * 78 mm * 79 mm (깊이/ارتفاع/깊이) 64 mm * 79 mm (깊이/높이) 0.3 m: 약 250 lx 0.5 m: 약 250 lx 1.0 m: 약 60 lx AA 알카라인 배터리 MAX 모드에서 약 40분 AA Ni-MH 배터리 MAX 모드에서 약 110분 * 상온(25°C)인 경우 AA 알카라인 배터리의 배터리 수명은 온도가 낮으면 줄어 들 수 있습니다.</div>
<div><ul style="list-style-type: none">조작용부 약 64 mm × 78 mm × 79 mm (W × H × D) (중용 부분은 제외) 링 부분 약 124 mm × 141 mm × 24 mm (W × H × D) (중용 부분은 제외)</div>
<div><ul style="list-style-type: none">중량: 동작온도: 보관온도: 동봉품:</div>

- 외형 치수:
- 배터리 수명:**
- 외형 치수:**
- 중량:**
- 동작온도:**
- 보관온도:**
- 동봉품:**
- 릴 라이트(1), 어댑터 링(2), 운반 케이스(1), 슈 어댑터(1), 도우넛 세트
- * 배터리는 부착되어 있지 않습니다.

디자인 및 주요 제한은 예외없이 변경할 경우가 있습니다.

한국어
한국어
회제 또는 감정의 위험을 줄이기 위해 감지률 비 또는 수기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.
감지률 방지하기 위해서 케미베를 연지 마십시오. 자력을 가진 적원에대한 시비치를 부착하십시오.

배터리를 뱃뿔, 불 등과 같은 과도한 열에 노출시키지 마십시오.
우발적으로 켜지는 것을 방지하기 위해서 어린 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

상호용:
소니코리아(주)
가자캠핑: Ring light
모델명: HVL-RL1
소재/제조국가: Sony Corporation/China

이 기기는 가성용(B급) 전자파적합기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

특징

이 릴 라이트는 전형적인 디지털 인터페이스 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환 가능 디지털 카메라 및 Sony 디지털 스틸 카메라와 조합해서 사용할 수 있습니다.
* 릴 라이트는 액세서리 슈 또는 필드 인레이가 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 HD 비디오 카메라 레코더와 조합해서 사용할 수도 있습니다.

부속된 슈 어댑터를 사용해도 자동잠금식 액세서리 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환 가능 디지털 카메라와 함께 사용할 수 있습니다. 단, 이 렌즈는 특정 Sony 렌즈 교환식 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다.

필드 인레이는 액세서리 슈 또는 필드 인레이가 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다.
* 릴 라이트는 액세서리 슈 또는 필드 인레이가 슈가 장착된 Sony 렌즈 교환식 디지털 렌즈와 함께 사용할 수 있습니다.
* 펌프 LED는 약 10,000 시간의 장수명을 가지며 내구성적 및 내충격을 가지기 때문에 유지보수할 필요가 거의 없습니다.

- 다양한 조영으로 다양한 연출이 가능합니다.
- 모든 라이트의 균일한 조영으로범위자 및 반 촬영이 가능합니다.
- 단면 조영이 피사체에 콘트라스트를 주어내어 3D와 같은 느낌을 강조합니다.
- 렌즈의 광선으로는 고해도의 색재 LED를 사용합니다.
- 펌프 LED는 약 10,000 시간의 장수명을 가지며 내구성적 및 내충격을 가지기 때문에 유지보수할 필요가 거의 없습니다.

부품 확인하기(그림 1A 참조)

링 라이트
1 배터리 커버
2 조작용부
3 릴 부분
4 필드 버튼
5 POSITION 스위치
6 BRIGHT 다이얼
7 POWER 휠
8 POWER 스위치
9 고정 노브
10 액세서리 슈
11 잠금 릴리츠
12 장착대

배터리 장착하기(그림 1B 참조)

네 개의 Sony AA 알카라인 배터리 또는 Sony AA Ni-MH 배터리를 사용하십시오. 다른 종류의 배터리를 사용하면 릴 라이트가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다.

* AA Ni-Mn 진식 배터리 및 AA Mn 진식 배터리는 사용하지 마십시오.

- 배터리 커버를 엽니다.**
- 배터리 케이스 내부에 표시된 방향으로 네 개의 배터리를 삽입합니다.**
- 배터리 커버를 닫습니다.**

주의

- 아래와 같은 조합으로 배터리를 사용하지 마십시오.
 - 신규 또는 완전히 충전된 것과 완전히 충전되지 않은 것
 - 종류 또는 상표가 다른 것
- 배터리를 삽입하기 전에 배터리의 ⊕ ⊖ 극을 반드시 확인하십시오. 잘못된 방향으로 배터리를 삽입하면 릴 라이트가 점등하지 않습니다.
- 필터 직경 49 mm 및 55 mm용으로 사용되는 어댑터 링은 필드 라이트에 부착되어 있습니다. 다른 필터 직경의 렌즈와 이 링 라이트를 함께 사용할 수는 없습니다.
- 전원 가장자리를 둘러서 조명을 맞추는 렌즈와 이 링 라이트를 함께 사용할 수는 없습니다. 이 링 라이트는 또한 카메라 모델에 관한 상세한 내용은 가져와지는 지역의 Sony 렌즈가 방문하십시오. Sony 대리점 또는 지역 승인 Sony 서비스 시설에 상담해 주십시오.

링 라이트를 부착하기 전에

네 제품과 호환하는 카메라 모델에 관한 상세한 내용은 가져와지는 지역의 Sony 웹사이트를 방문하십시오. Sony 렌즈 또는 지역 인증 Sony 서비스 시설에 상담하십시오.

어댑터 링의 직경에 관해서는 렌즈의 사용설명서를 확인하십시오.

- 렌즈 후드 또는 필터 등, 카메라에 부착된 액세서리를 제거하십시오.
 - * 렌즈 교환 가능 디지털 카메라, 비디오 카메라 등과 같은 것
- 렌즈로부터 전면 렌즈 캡을 제거하십시오.

링 라이트 부착하기(그림 1C 참조)

- 렌즈와 같은 필터 직경의 어댑터 링을 단단히 부착합니다. (그림 1C)**
 - 49 mm 및 55 mm 직경의 어댑터 링은 이 링 라이트에 부착되어 있습니다.
- 슈 어댑터의 장착대를 카메라의 액세서리 슈의 끝까지 슬라이드시킵니다.**
- 조작용부를 슈 어댑터의 액세서리 슈에 단단히 부착합니다. (그림 1C)**
 - * 링 부분은 릴리츠 비문이 위로 오도록 부착하십시오.
- 어댑터 링에 링 부분을 부착합니다. (그림 1C)**
 - * 링 부분은 릴리츠 비문이 위로 오도록 부착하십시오.

주의
어댑터 링을 부착할 때에는 렌즈에 균일한 생가지 할도록 주의해 주십시오.

링 라이트 제거하기

- 필리츠 버튼을 눌러서 어댑터 링으로부터 링 부분을 제거합니다.**
- 슈 어댑터의 액세서리 슈로부터 조작용부를 제거합니다.**
- 슈 어댑터의 잠금 릴리츠를 누른 상태로 카메라의 액세서리 슈로부터 슈 어댑터를 밀어냅니다.**
- 어댑터 링을 제거합니다.**

링 라이트 사용하기

상세한 내용은 카메라의 사용설명서를 참조해 주십시오.

- 카메라의 POWER 스위치를 “ON”으로 설정합니다.**
- 링 라이트 조작용부의 POWER 스위치를 “ON”으로 설정합니다.**
- 피사체를 카메라를 향해해 해서 촬영합니다.**
 - 릴 라이트가 카메라에 부착된 경우에는 렌즈 부분의 중앙이 부거워서 불안정하게 될 수 있습니다. 삼각대를 사용하거나 한 손으로 렌즈를 단단히 지지할 것을 권장합니다.

주의

- 실제만큼 생상으로 하려면 카메라의 사용자 지정 화이트밸런스 모드를 선택하십시오. 조작용부의 BRIGHT 다이얼을 변경한 경우에는 화이트밸런스를 리셋하십시오.
- 설정 변경에 관해서는 카메라의 사용설명서를 참조하십시오.
- 부착된 릴 라이트로 카메라를 접어들지 마십시오. 카메라가 떨어질 수 있습니다.
- 반사가 잘 되는 피사체를 촬영할 때에는 링 라이트가 반사된 것이 이미지에 나타날 수 있습니다.

링 라이트의 스위치 및 조영(그림 1D 참조)

• 조작용부의 BRIGHT 다이얼은 조도를 변경시킬 수 있습니다. 릴 라이트의 조도는 BRIGHT 다이얼을 사용해서 100%(MAX) 및 10%(MIN) 사이로 조절할 수 있습니다.

• 배터리의 수명이 다하면 POWER 스위치를 “ON”으로 설정한 때에 릴 라이트가 다시 점등할 수 있습니다. 이것은 오작동이 아닙니다.

中文 (簡)
警告
为减少发生火灾或触电的危险，请勿让本装置淋雨或受潮。
<div><ul style="list-style-type: none">为避免遭受电击，请勿打开外壳。有关维修事宜，请务必向合格的技术人员咨询。</div>
<div><ul style="list-style-type: none">为避免电池暴露于阳光、火或类似的极热环境下。应避免儿童触及，以防误吞。</div>

특성

본環型灯可与带有常规며接口熱靴的 Sony 可更換镜头数码相机及 Sony 数码相机组合在一起使用。
本環型灯还可与带有配件熱靴或接口熱靴的 Sony 可更換镜头数码 HD 攝录一体机组合在一起使用。
此外，利用附带的熱靴轉換器还可与带有自鎖附件插座的 Sony 可更換镜头数码相机搭配使用。
不过，有些 Sony 可更換镜头数码相机或 Sony 可更換镜头数码 HD 攝录一体机上可能无法安装本環型灯。
有关与本環型灯兼容的相机型号的详细信息，请访问所在地区的 Sony 网站，或者咨询您的 Sony 经销商或当地的 Sony 授权服务机构。

- 環型灯用于近景拍攝。
- 对于微距攝攝影，有多种照明方式可供选择。
- 不同的照明方式，其效果也各异纷呈。
- 在开启所有照明的情况下，可确保拍摄无影象。
- 单侧照射使拍摄对象形成强烈反差，令其三维质感更加突出。
- 以高亮度白光 LED 作为其镜头光源。
- 白光 LED 的使用寿命可长达 10000 小时，具有较强的耐冲击性和抗腐蚀性，几乎无需任何维护。

识别部件(参见图 1A)

環型灯
1 電池艙蓋
2 操作部分
3 環狀部分
4 釋放按鈕
5 POSITION 開關
6 BRIGHT 轉盤
7 POWER 指示燈
8 POWER 開關
9 固定旋钮
熱靴轉換器
10 配件熱靴
11 鎖扣釋放按鈕
12 安裝底座

環型灯熄灭过快	<div><ul style="list-style-type: none">在低温条件下使用環型灯时，应先將電池预热。 * 碱性電池的壽命約為 40 分钟，镍氢電池的壽命約為 110 分钟(MAX 模式下、室溫环境 (25 °C))。</div>
環型灯的環狀部分未安裝	<div><ul style="list-style-type: none">確保适配器已安裝到镜头上。</div>
<div><ul style="list-style-type: none">好。</div>	